



CANTIERI STRADALI



REGOLE PER UN CANTIERE SICURO

ITALIANO

CANTIERI STRADALI: CONTA FINO A 10



RECINZIONE DI CANTIERE

LA SICUREZZA COMINCIA DAI CONFINI: DELIMITA E SEGNA LA OGNI AREA DI LAVORO.



SEGNALETICA DI CANTIERE E GESTIONE DEL TRAFFICO VEICOLARE

IL CANTIERE STRADALE È INFLUENZATO ANCHE DA TRAFFICO VEICOLARE ESTERNO. LA SEGNALETICA È IL PRIMO STRUMENTO PER PROTEGGERE CHI LAVORA E CHI TRANSITA.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

RICORDATI CHE LA SICUREZZA COMINCIA DA LONTANO: FATTI VEDERE, USA DPI AD ALTA VISIBILITÀ, DELLA GIUSTA CLASSE DI APPARTENENZA.



SCAVI – PRIMA PARTE

OCCHIO ALLO SCAVO: SOTTOTERRA PUÒ ESSERCI MOLTO DI PIÙ. PRESENZA SOTTOSERVIZI! PRIMA DI SCAVARE, INFORMATI.



SCAVI – SECONDA PARTE

LO SCAVO VA PROTETTO: DIFENDI LE PARETI, NON CARICARE I BORDI E METTI IN SICUREZZA I DISLIVELLI CREATI.



MACCHINE SPECIALI

LA STRADA PERFETTA NASCE DA UN UTILIZZO SICURO DELLE MACCHINE. SEGUI IL LIBRETTO DI USO E MANUTENZIONE PER ALLESTIRLE, POSIZIONARLE E UTILIZZARLE SEGUENDO LE ISTRUZIONI RICEVUTE.



MEZZI IN MOVIMENTO

ATTENZIONE AI PUNTI CIECHI, VERIFICA LA PRESENZA DEL GIROFARO E DEL CICALINO ACUSTICO PER LE MANOVRE IN RETROMARCIA. SE NECESSARIO, FATTI ASSISTERE DA UN COLLEGA.



CARICHI SOSPESI

I CARICHI VANNO SOLLEVATI CON LE GIUSTE ATTREZZATURE E CON I GIUSTI ACCESSORI. RICORDATI CHE QUELLO CHE È SOSPESO PUÒ CADERE. STAI LONTANO DAI CARICHI.



AMBIENTI CONFINATI

PICCOLO LO SPAZIO, GRANDE L'ATTENZIONE! I GAS NON SONO VISIBILI, MA POSSONO ESSERE MORTALI.



PROMUOVI LA SICUREZZA E SEGNA LA OGNI PERICOLO

IN CANTIERE NON SEI SOLO, LA TUA SICUREZZA DIPENDE ANCHE DAGLI ALTRI. E VICEVERSA. LA PREVENZIONE È UN GIOCO DI SQUADRA: UNA PAROLA IN PIÙ PUÒ EVITARE UN INFORTUNIO.

ESPAÑOL

OBRAS EN CARRETERAS: CUENTA HASTA 10



CERCADO DE LAS OBRAS

LA SEGURIDAD EMPIEZA POR LOS LÍMITES: DELIMITA Y MARCA CADA ÁREA DE TRABAJO.



SEÑALIZACIÓN DE OBRAS Y GESTIÓN DEL TRÁFICO DE VEHÍCULOS

LA UBICACIÓN DE LAS OBRAS EN LA CARRETERA TAMBIÉN SE VE INFLUENCIADA POR EL TRÁFICO DE VEHÍCULOS EXTERNOS. LA SEÑALIZACIÓN ES LA PRIMERA HERRAMIENTA PARA PROTEGER A TRABAJADORES Y TRANSEÚNTES.



EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (DPI)

RECUERDA QUE LA SEGURIDAD COMIENZA DESDE LEJOS: HAZTE VER, USA EPI DE ALTA VISIBILIDAD, DE LA CATEGORÍA ADECUADA.



EXCAVACIONES – PRIMERA PARTE

CUIDADO CON LA EXCAVACIÓN: PUEDE HABER MÁS DE LO QUE PARECE BAJO TIERRA. ¡PRESENCIA DE SERVICIOS SUBTERRÁNEOS! ANTES DE IR MÁS PROFUNDO, INFORMATE.



EXCAVACIONES – SEGUNDA PARTE

LA EXCAVACIÓN DEBE SER PROTEGIDA: PROTEGE LOS MUROS, NO CARGUES LOS BORDES Y ASEGURA LOS DESNIVELES CREADOS.



MÁQUINAS ESPECIALES

LA CARRETERA PERFECTA NACE DEL USO SEGURO DE LAS MÁQUINAS. SIGUE EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO PARA INSTALARLAS, UBICARLAS Y UTILIZARLAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES RECIBIDAS.



VEHÍCULOS EN MOVIMIENTO

PRESTA ATENCIÓN A LOS PUNTOS CIEGOS, COMPRUEBA LA PRESENCIA DE LA BALIZA Y EL ZUMBADOR ACÚSTICO PARA MANIOBRAS MARCHA ATRÁS. SI ES NECESARIO, PIDE AYUDA A UN COMPAÑERO.



CARGAS SUSPENDIDAS

LAS CARGAS DEBEN ELEVARSE CON EL EQUIPO Y LOS ACCESORIOS ADECUADOS. RECUERDA QUE LO QUE ESTÁ SUSPENDIDO PUEDE CAER. MANTENTE ALEJADO DE LAS CARGAS.



ESPACIOS CONFINADOS

¡EN ESPACIOS PEQUEÑOS, ESPECIAL ATENCIÓN! LOS GASES NO SON VISIBLES, PERO PUEDEN SER MORTALES.



PROMUEVE LA SEGURIDAD E INFORMA SOBRE CUALQUIER PELIGRO

EN LA OBRA NO ESTÁS SOLO, TU SEGURIDAD TAMBIÉN DEPENDE DE LOS DEMÁS. Y VICEVERSA. LA PREVENCIÓN ES UN JUEGO DE EQUIPO: UNA PALABRA A TIEMPO PUEDE EVITAR UNA LESIÓN.

FRANÇAIS

CHANTIERS ROUTIERS : COMPTEZ JUSQU'À 10



CLÔTURE DE CHANTIER

LA SÉCURITÉ COMMENCE AUX LIMITES EXTERNES : DÉLIMITEZ ET SIGNEZ CHAQUE ZONE DE TRAVAIL.



SIGNALÉTIQUE DE CHANTIER ET GESTION DE LA CIRCULATION

LE CHANTIER ROUTIER EST ÉGALEMENT CONDITIONNÉ PAR LA CIRCULATION EXTÉRIEURE. LA SIGNALÉTIQUE EST LE PREMIER OUTIL DE PROTECTION DES TRAVAILLEURS ET DES PERSONNES QUI CIRCULENT AUX ABORDS.



ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (DPI)

N'OUBLIEZ PAS QUE LA SÉCURITÉ COMMENCE DE LOIN : SOYEZ VISIBLE ET UTILISEZ DES EPI À HAUTE VISIBILITÉ, DE LA BONNE CLASSE D'APPARTENANCE.



EXCAVATIONS – PREMIÈRE PARTIE

ATTENTION AUX EXCAVATIONS : ON NE SAIT PAS TOUJOURS CE QU'IL PEUT Y AVOIR SOUS TERRE. PRÉSENCE DE CONDUITES, CÂBLES ET AUTRES ! AVANT DE CREUSER, RENSEIGNEZ-VOUS.



EXCAVATIONS – DEUXIÈME PARTIE

L'EXCAVATION DOIT ÊTRE PROTÉGÉE : PROTÉGEZ LES PAROIS, NE CHARGEZ PAS LES BORDS ET SÉCURISEZ LES ÉCARTS DE NIVEAU CRÉÉS.



MACHINES SPÉCIALES

LA ROUTE PARFAITE COMMENCE PAR L'UTILISATION SÛRE DES MACHINES. SUIVEZ LE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN POUR ÉQUIPER, POSITIONNER ET UTILISER LES MACHINES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS REÇUES.



VÉHICULES EN MOUVEMENT

ATTENTION AUX ANGLES MORTS, VÉRIFIEZ LA PRÉSENCE DU GYROPHARE ET DE L'AVERTISSEUR SONORE POUR LES MANŒUVRES EN MARCHÉ ARRIÈRE. SI NÉCESSAIRE, DEMANDEZ L'AIDE D'UN COLLÈGUE.



CHARGES SUSPENDUES

LES CHARGES DOIVENT ÊTRE SOULEVÉES AVEC LES ÉQUIPEMENTS ET LES ACCESSOIRES APPROPRIÉS. N'OUBLIEZ PAS QUE CE QUI EST SUSPENDU PEUT CHUTER. ÉLOIGNEZ-VOUS DES CHARGES.



ENVIRONNEMENTS CONFINÉS

ESPACE RÉDUIT, ATTENTION DE CHAQUE INSTANT ! LES GAZ NE SONT PAS VISIBLES MAIS ILS PEUVENT ÊTRE MORTELS.



CONTRIBUEZ À LA SÉCURITÉ ET SIGNEZ TOUT DANGER

VOUS N'ÊTES PAS SEUL SUR UN CHANTIER ET VOTRE SÉCURITÉ DÉPEND AUSSI DES AUTRES. ET INVERSEMENT. LA PRÉVENTION EST UN JEU D'ÉQUIPE : UN SIMPLE MOT DE PLUS PEUT ÉVITER UN ACCIDENT.

ROMÂNĂ

ȘANTIERE DE DRUMURI: NUMĂRĂ PÂNĂ LA 10



ÎNGRĂDIREA ȘANTIERULUI

SIGURANȚA ÎNCEPE DE LA ÎNGRĂDIRE: DELIMITEAZĂ ȘI SEMNALIZEAZĂ FIECARE ZONĂ DE LUCRU.



SEMNALIZATOARE DE ȘANTIER ȘI GESTIONAREA TRAFICULUI RUTIER

ȘANTIERUL DE DRUMURI ESTE AFECTAT ȘI DE TRAFICUL RUTIER EXTERN. SEMNALIZAREA ESTE PRIMUL INSTRUMENT DE PROTECȚIE A LUCRĂTORILOR ȘI A CELOR CARE TRANZITEAZĂ.



ECHIPAMENTE INDIVIDUALE DE PROTECȚIE (DPI)

NU UITA CĂ SIGURANȚA ÎNCEPE DE DEPARTE: FII VIZIBIL, FOLOSEȘTE EIP CU VIZIBILITATE RIDICATĂ, DIN CLASA CORESPUNZĂTOARE DE APARTENENȚĂ.



SĂPĂTURI – PARTEA ÎNTÂI

ATENȚIE LA SĂPĂTURI: ÎN SUBTERAN POATE FI MAI MULT DECÂT SE VEDE. PREZENȚĂ UTILITĂȚI SUBTERANE! ÎNAINTE DE A SĂPA, INFORMEAZĂ-TE.



SĂPĂTURI – PARTEA A DOUA

SĂPĂTURA TREBUIE PROTEJATĂ: ÎNTĂREȘTE PEREȚII, NU ÎNCĂRCA MARGINILE ȘI PUNE ÎN SIGURANȚĂ DIFERENȚELE DE NIVEL CREATE.



UTILAJE SPECIALE

DRUMUL PERFECT ÎNCEPE CU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A UTILAJELOR. RESPECTĂ MANUALUL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE PENTRU AMENAJAREA, POZIȚIONAREA ȘI UTILIZAREA ACESTORA URMÂND INSTRUCȚIUNILE PRIMITE.



UTILAJE ÎN MIȘCARE

ACORDĂ ATENȚIE UNGHIIURILOR MOARTE, VERIFICĂ PREZENȚA GIROFARULUI ROTATIV ȘI A BUZERULUI ACUSTIC PENTRU MANEVRELE DE MERS ÎNAPOI. DACĂ ESTE NECESAR, SOLICITĂ AJUTORUL UNUI COLEG.



GREUTĂȚI SUSPENDATE

SARCINILE TREBUIE RIDICATE CU ECHIPAMENTELE ȘI ACCESORIILE ADECVATE. NU UITA CĂ CEEA CE ESTE SUSPENDAT POATE CĂDEA. STAI DEPARTE DE ÎNCĂRCĂTURI.



MEDII ÎNGRĂDITE

SPAȚIUL MIC, ATENȚIE MARE! GAZELE NU SUNT VIZIBILE, DAR POT FI MORTALE.



PROMOVEAZĂ SIGURANȚA ȘI SEMNALLEAZĂ ORICE PERICOL

NU EȘTI SINGUR PE ȘANTIER, SIGURANȚA TA DEPINDE ȘI DE CEILALȚI. ȘI INVERS. PREVENIREA ESTE UN JOC DE ECHIPĂ: UN CUVÂNT ÎN PLUS POATE EVITA O ACCIDENTARE.

ENGLISH

ROAD CONSTRUCTION SITES: COUNT TO 10!



FENCING AROUND CONSTRUCTION SITES

SAFETY STARTS WITH THE BOUNDARIES THAT DELIMIT AND MARK EVERY WORK AREA.



SIGNS A THE CONSTRUCTION SITE AND MANAGEMENT OF VEHICULAR TRAFFIC

THE ROAD CONSTRUCTION SITE IS ALSO INFLUENCED BY EXTERNAL VEHICULAR TRAFFIC. SIGNS ARE THE FIRST THING TO USE TO PROTECT THOSE WHO WORK AT THE SITE AND THOSE WHO PASS BY.



PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (DPI)

REMEMBER THAT SAFETY STARTS FROM A DISTANCE: MAKE SURE YOU CAN BE SEEN BY USING HIGH-VISIBILITY PPE OF THE RIGHT CATEGORY.



EXCAVATIONS – PART ONE

WATCH OUT DURING EXCAVATION: THERE CAN BE MUCH MORE BELOW GROUND. PRESENCE OF UNDERGROUND SERVICES! BEFORE DIGGING, INFORM YOURSELF.



EXCAVATIONS – PART TWO

THE EXCAVATION SITE MUST BE PROTECTED: DEFEND THE WALLS, DO NOT PUT LOADS ON THE EDGES AND SECURE THE DIFFERENCES IN HEIGHT CREATED.



SPECIAL MACHINES

FOR A PERFECT ROAD, THE MACHINES MUST BE PUT TO SAFE USE. PREPARE AND POSITION THE MACHINES FOLLOWING THE USE AND MAINTENANCE BOOKLET AND USE THEM ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS YOU ARE GIVEN.



MOVING VEHICLES

PAY ATTENTION TO BLIND SPOTS, CHECK FOR THE PRESENCE OF THE BEACON AND THE ACOUSTIC BUZZER FOR REVERSING MANOEUVRES. IF NECESSARY, GET ASSISTANCE FROM A COLLEAGUE.



SUSPENDED LOADS

LOADS MUST BE LIFTED USING THE RIGHT EQUIPMENT AND ACCESSORIES. REMEMBER THAT WHAT IS SUSPENDED CAN FALL. KEEP AT A SAFE DISTANCE FROM LOADS.



CONFINED SPACES

THE SMALLER THE SPACE, THE GREATER THE CARE YOU SHOULD TAKE! GASES ARE NOT VISIBLE, BUT CAN BE DEADLY.



PROMOTE SAFETY AND REPORT ANY HAZARDS

WHILE ON THE CONSTRUCTION SITE YOU ARE NOT ALONE: YOUR SAFETY DEPENDS ON OTHERS JUST AS THE SAFETY OF OTHERS DEPENDS ON YOURS. PREVENTION IS ABOUT WORKING AS PART OF A TEAM: ONE WORD CAN HELP TO AVERT AN INJURY.

SHQIP

KANTIERET RRUGORE: NUMËRO DERI NË 10



PERCAKTIMI I KUFIJVE TË KANTIERIT

SIGURIA FILLON NGA KUFIJTË:
PËRCAKTO DHE SINJALIZO ÇDO ZONË
PUNË.



SINJALISTIKA E KANTIERIT DHE MENAXHIMI I TRAFIKUT RRUGOR

KANTIERI RRUGOR NDIKOHET EDHE NGA
TRAFIKU RRUGOR I JASHTËM.
SINJALISTIKA ËSHTË MJETI I PARË PËR TË
MBROJTUR ATA QË PUNOJNË DHE ATA QË
KALOJNË.



PAJISJE MBROJTËSE PERSONALE (DPI)

MBAJ MEND SE SIGURIA FILLON QË NGA
LARG: BËHU I DUKSHËM, PËRDOR PAJISJE
MBROJTËSE PERSONALE ME DUKSHMËRI
TË LARTË, TË KLASËS SË DUHUR TË
PËRKATËSISË.



GËRMIMET – PJESA E PARË

KUJDES GJATË GËRMIMIT: NËN TOKË
MUND TË KETË SHUMË MË TEPËR NGA
ÇFARË DUKET. PRANI E SHËRBIMEVE
NËNTOKËSORE! PARA SE TË GËRMOSH,
INFORMOHU.



GËRMIMET – PJESA E DYTË

GËRMIMI DUHET TË MBROHET: MBRO
MURET, MOS NGARKO SKAJET DHE
SIGURO NDRYSHIMET E KRIJUARA NË
NIVEL.



MAKINERI SPECIALE

RRUGA E PËRSOSUR LIND ME PËRDORIMIN E
SIGURT TË MAKINERIVE. NDIQ MANUALIN E
PËRDORIMIT DHE MIRËMBAJTJES PËR T'I
MONTUAR, POZICIONUAR DHE PËRDORUR
SIPAS UDHËZIMEVE TË MARRA.



MJETE NË LËVIZJE

KUSHTOJI VËMENDJE PIKAVE TË
PADUKSHME, KONTROLLO PËR NJË
SINJALIZUES RROTULLUES DHE NJË
SINJALIZUES PËR KTHIM PRAPA. NËSE
ËSHTË E NEVOJSHME, KËRKOJI NDIHMË
NJË KOLEGU.



NGARKESA TË VARURA

NGARKESAT DUHET TË NGRIHEN ME
PAJISJET DHE AKSESORËT E DUHUR.
MOS HARRO SE ÇFARË ËSHTË E
VARUR MUND TË BJERË. RRI LARG
NGARKESAVE.



HAPËSIRA TË KUFIZUARA

HAPËSIRË E VOGËL, VËMENDJE E MADHE!
GAZRAT NUK JANË TË DUKSHËM, POR
MUND TË JENË VDEKJEPRURËS.



PROMOVO SIGURINË DHE RAPORTO ÇDO RREZIK

NË KANTIER NUK JE VETËM, SIGURIA JOTE
VARET EDHE NGA TË TJERËT. DHE
ANASJELLTAS. PARANDALIMI ËSHTË PUNË
NË GRUP: NJË FJALË MË SHUMË MUND TË
SHMANGË NJË AKSIDENT.

عربي

ورش العمل في الطرقات: يُرجى العد حتى 10



سياج موقع العمل

السلامة تبدأ من الحدود: ضع حواجز واضحة وحدّد نطاق كل منطقة عمل بإشارات ظاهرة للعيان



اللافتات المرورية وتنظيم حركة السير

لا تعمل الورشة في الشارع بمعزل عن العالم؛ فحركة المرور المحيطة تؤثر عليها. والإشارات هي خط الدفاع الأول لحماية العاملين والمارة



(DPI) أدوات الحماية الفردية

لا تبدأ السلامة عند موقع العمل فحسب، بل من بعيد: اجعل نفسك مرئياً بوضوح، واستخدم معدات الوقاية عالية الانعكاس المناسبة لمستوى الخطر



الحفريات - الجزء الأول

انتبه للحفر: ما تحت الأرض قد يخفي أكثر مما تتوقع. قد تكون هناك شبكات خفية! لا تبدأ العمل قبل أن تتحقق جيداً



الحفريات - الجزء الثاني

احم الحفرة بعد إنشائها: ادعم جدرانها، لا تكسّد التربة على الحواف، وتأكد من تأمين أي اختلاف في المستويات



الآليات المتخصصة

الطريق المثالي يبدأ باستخدام آمن ومدروس للآلات. يُرجى اتباع كتيب الاستخدام والصيانة لإعدادها/ وضعها واستخدامهما باتّباع التعليمات الواردة



الآلات المتحركة

احذر من النقاط العمياء، وتأكد من وجود إشارة ضوئية دوّارة وصافرة إنذار عند الرجوع للخلف. وإن لزم الأمر، لا تتردد في طلب المساعدة من زميل



الأحمال المعلقة

يتطلب رفع الأحمال أدوات مناسبة وإكسسوارات مخصصة. تذكر دائماً أن كل ما هو معلق يمكن أن يسقط. ابقَ على مسافة آمنة بعيداً عن مسار الحمولة



البيئات المحصورة

المكان قد يكون ضيقاً، لكن الانتباه يجب أن يكون واسعاً! الغازات لا تُرى، لكنها قد تكون قاتلة



عزّز ثقافة السلامة ونّبّه إلى كل خطر

أنت لست وحدك في موقع العمل، وسلامتك مرتبطة بسلامة من حولك. والعكس صحيح. الوقاية مسؤولية جماعية: كلمة واحدة في الوقت المناسب قد تمنع حادثاً كبيراً